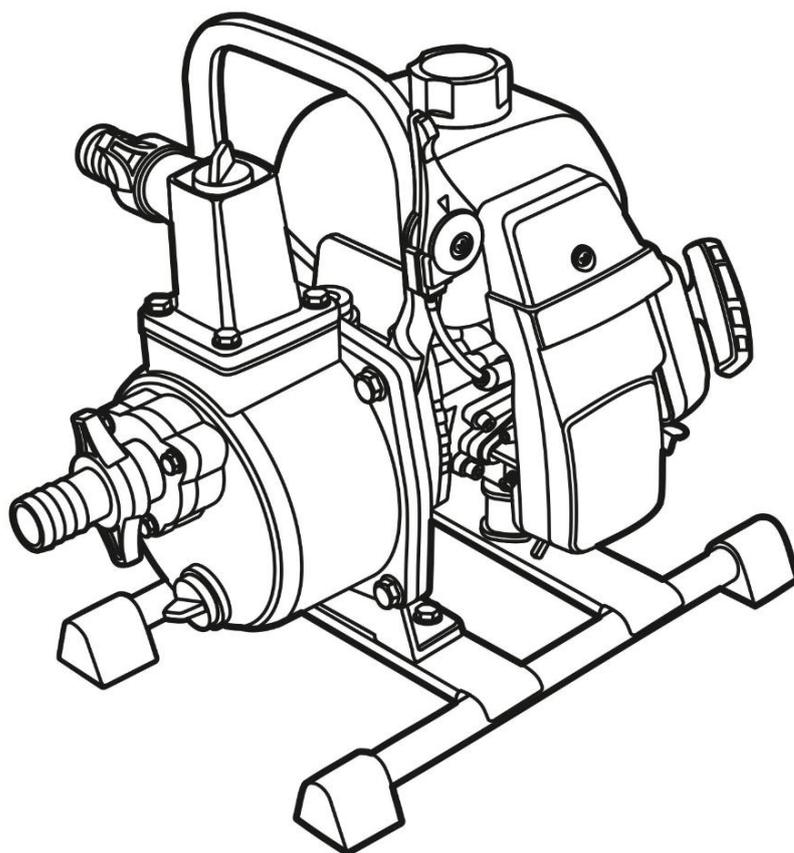




**Мотопомпы с двухтактным бензиновым
двигателем для чистой воды**

WP-151C / WP-252C



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВВЕДЕНИЕ

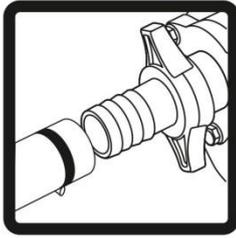
Благодарим за покупку продукции торговой марки ECO. В данном руководстве приведены правила эксплуатации. Перед началом работ внимательно прочтите руководство. Эксплуатируйте инструмент в соответствии с правилами и с учетом требований безопасности, а так же руководствуясь здравым смыслом. Сохраните инструкцию, при необходимости Вы всегда можете обратиться к ней. Линейка техники ECO постоянно расширяется новыми моделями и отличается эргономичной конструкцией, обеспечивающей удобство её использования, продуманным дизайном, высокой мощностью и производительностью. В связи с изменениями в технических характеристиках содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному инструменту. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию отдельных деталей без предварительного уведомления. Имейте это в виду, читая руководство по эксплуатации. Мотопомпа является портативным центробежным насосом с приводом от бензинового двигателя. Мотопомпа предназначена для осушения затопленных мест, перекачки, забора воды из колодцев и скважин, орошения зеленых насаждений в садоводстве или сельском хозяйстве. Мотопомпой можно перекачивать только воду, не имеющую механических примесей.

ВНИМАНИЕ!

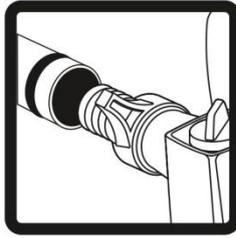
Уважаемый пользователь, убедительная просьба соблюдать следующие правила эксплуатации мотопомпы:

- Абразивные жидкости (вода с песком, глиной и т.д.) **могут повредить насос** или вывести его из строя.
- **Следите за положением** сетчатого водозаборника на конце всасывающего рукава: **не менее 0,3 м** от стенок или дна водоёма и **0,2 м** от наименьшего уровня воды в водозаборе.
- Для надёжной работы всасывающей магистрали **рекомендуется утяжелить конец всасывающего рукава** в области сетчатого фильтра дополнительным грузом.
- В процессе работы (и особенно при запуске мотопомпы) проверять **вертикальное положение** всасывающего рукава с фильтром.
- Касание сетки клапана всасывающей магистрали о грунт водоёма или дна ёмкости **не допускается**.
- При нарушении вышеперечисленных правил эксплуатации Вам **может быть отказано в гарантийном ремонте**.

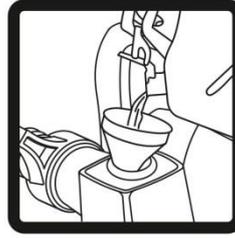
ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ



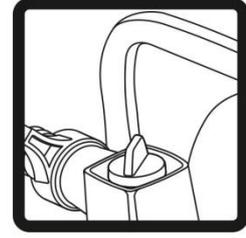
1. Подсоедините всасывающий шланг к всасывающему штуцеру.



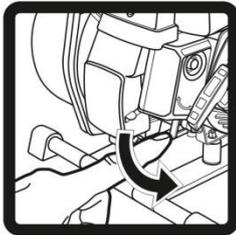
2. Подсоедините напорный шланг к выпускному штуцеру.



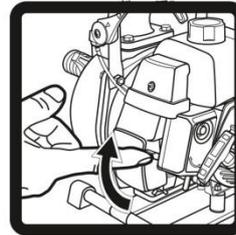
3. Открутите заливную пробку и наполните центробежный насос водой до краев.



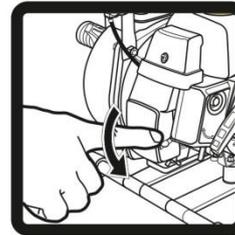
4. Закрутите заливную пробку центробежного насоса.



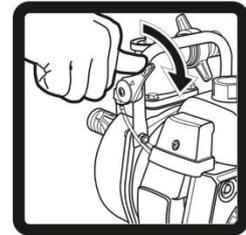
5. Откройте топливный кран, повернув его рычаг вниз.



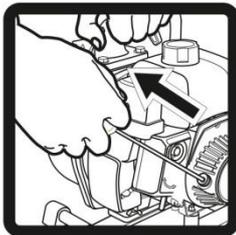
6. Для запуска в холодное время года, закройте воздушную заслонку.



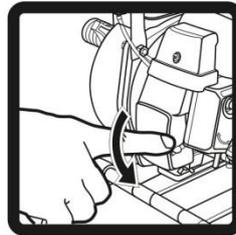
6.1 Для запуска в теплое время года, откройте воздушную заслонку.



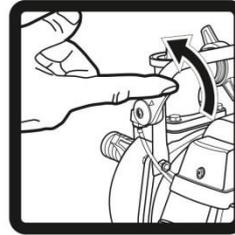
7. Поверните рычаг акселератора в крайнее правое положение.



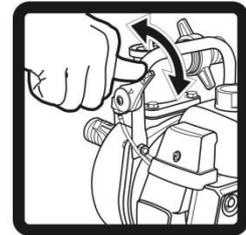
8. Осуществите запуск двигателя с помощью пускового механизма.



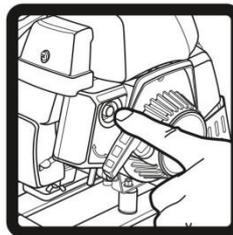
9. После запуска двигателя откройте полностью воздушную заслонку (п. 6)



10. Поверните рычаг акселератора в крайнее левое положение.



11. После прогрева двигателя, выберите необходимое количество оборотов.



12. Для остановки двигателя нажмите кнопку остановки.

СОДЕРЖАНИЕ

Основные технические данные	5
Комплектация.....	5
Правила безопасности	6
Устройство и эксплуатация мотопомпы	7
Подготовка к работе	7
Проверки перед пуском	8
Запуск мотопомпы	9
Остановка мотопомпы.....	13
Техническое обслуживание	13
Неисправности и способы их устранения	15
Хранение мотопомпы	15
Критерии предельного состояния.	15
Гарантийные обязательства.....	16

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	WP-151C	WP-252C
Тип двигателя	Двухтактный одноцилиндровый, воздушного охлаждения	
Модель двигателя	1E40F-6	1E40F-6
Рабочий объем	40,2 см ³	40,2 см ³
Максимальная мощность	1800 Вт / 7000 мин-1	1800 Вт / 7000 мин-1
Средний расход топлива	610 г/ч	610 г/ч
Объем топливного бака	950 мл	950 мл
Топливо	Смесь масла для 2-тактных двигателей с неэтилированным бензином Аи-92 в пропорции 1:40*	
Максимальная производительность	9000 л/ч	15000 л/ч
Глубина всасывания	8 м	8 м
Максимальный напор	30 м	35 м
Диаметр патрубков	25 мм	50 мм
Масса НЕТТО	7,5 кг	8,0 кг
Масса БРУТТО	8,7 кг	10,0 кг

*Топливная смесь в пропорции 40:1 (одна часть масла и 40 частей топлива) применима только для следующих стандартов 2-хтактного масла: API - TC; API – TSC; JASO – FC; ISO – EGC. Если используемое Вами 2-хтактное масло соответствует стандартам API – TB; API -TSC-2; JASO – FB; ISO – EGB и ниже (API – TA; API - TSC-1; JASO - FA) – внимательно изучите предписания на этикетке завода-изготовителя!

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Мотопомпа	1
Фильтр для воды	1
Ёмкость для подготовки топливной смеси	1
Хомут	3
Набор штуцеров с прокладками	2
Набор рожковых ключей	1
Набор шестигранных ключей	1
Отвёртка комбинированная	1
Свечной ключ	1
Инструкция по эксплуатации	1
Упаковка	1

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте мотопомпу, пока Вы внимательно не прочитали и не поняли инструкцию по эксплуатации. Уделяйте внимание правилам безопасности, включая сигналы опасности. Если Вы будете использовать мотопомпу, соблюдая инструкции, она прослужит Вам долгие годы.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Чтобы свести к минимуму риск возникновения пожара или получения травмы, при работе с мотопомпой всегда следуйте инструкциям по технике безопасности. Прежде чем приступить к работе, внимательно прочтите все инструкции. Храните данное руководство в надежном месте.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ НАЛИЧИИ ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ

Никогда не вдыхайте выхлопные газы. Выхлопные газы содержат угарный газ, который не имеет цвета и запаха, и является очень ядовитым. Попадание угарного газа в органы дыхания может привести к потере сознания или к смерти.

Никогда не запускайте мотопомпу внутри плохо проветриваемого помещения.

Даже при использовании шланга для отвода выхлопных газов газы могут просачиваться в помещение. По этой причине необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Эксплуатация мотопомпы в закрытых помещениях допускается только при соблюдении соответствующих правил техники безопасности.

Не подпускайте близко детей.

Не позволяйте детям трогать мотопомпу. Посторонние лица и животные не должны находиться рядом с местом работы мотопомпы.

Не допускайте попадания в выхлопную трубу двигателя посторонних предметов.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЗАПРАВКЕ

Бензин является легковоспламеняющейся жидкостью, а горение его паров может сопровождаться взрывом.

Не заливайте топливо в бак, находясь внутри помещения или в плохо проветриваемых местах.

Перед заправкой топлива двигатель должен быть обязательно остановлен.

Не снимайте крышку топливного бака и не заливайте в него топливо, когда мотопомпа работает или когда она горячая. Перед заправкой топлива дайте двигателю остыть в течение не менее 2-х минут.

Не переполняйте топливный бак.

Если топливо было пролито, соберите его ветошью и подождите, пока не испарятся остатки топлива. Только после этого можно запускать мотопомпу.

После заправки топлива проверьте, установлена ли и плотно ли закручена крышка топливного бака, чтобы предотвратить протечку топлива.

ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

При работе с мотопомпой не курите и не подносите к ней открытое пламя.

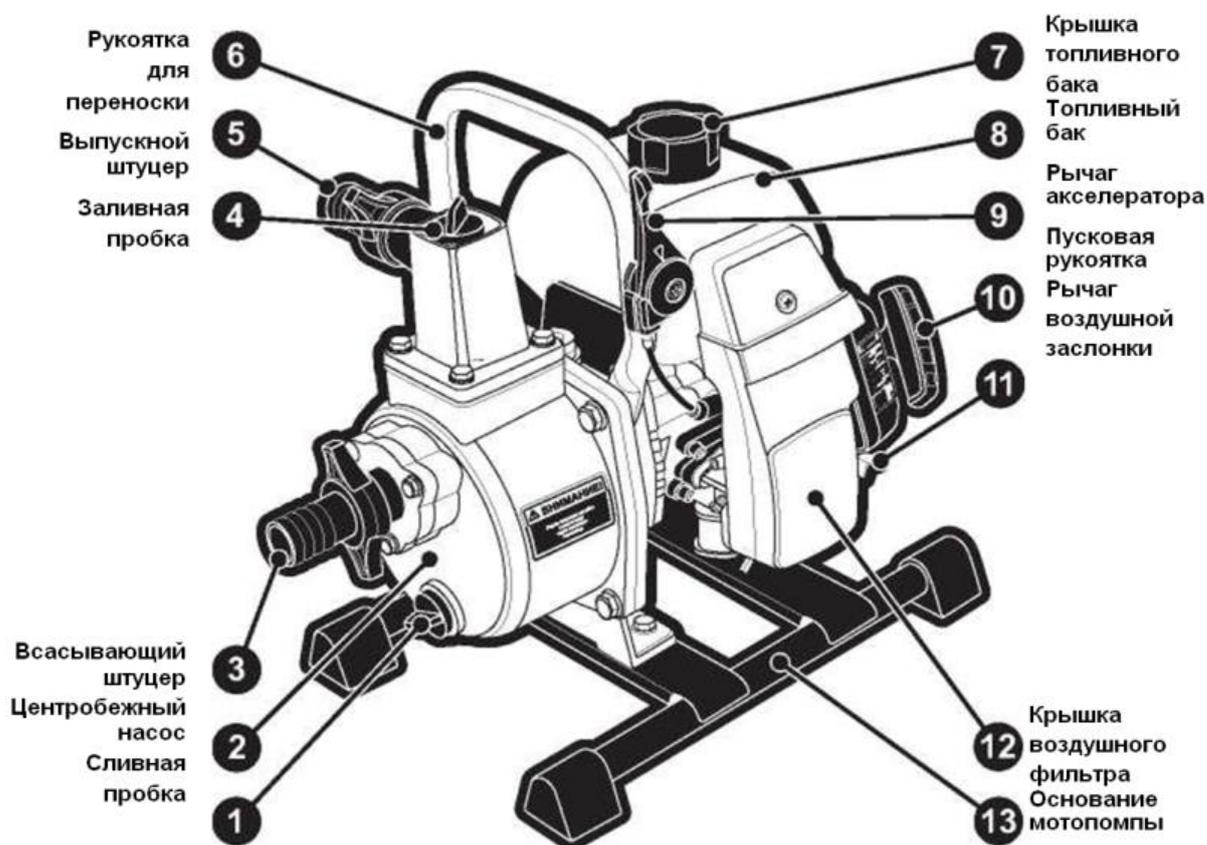
Рядом с мотопомпой не должно быть легковоспламеняющихся материалов (мусор, тряпки, смазочные материалы и т. п.).

Запрещается прокладывать шланг для отвода выхлопных газов вблизи легковоспламеняющихся материалов, так как это может стать причиной пожара.

Воздухозаборник системы охлаждения (находится в области пускового устройства) и глушитель двигателя должны располагаться на расстоянии не менее 1 м от стен здания, перегородок и других пожароопасных мест.

УСТРОЙСТВО И ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОТОПОМПЫ

ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ МОТОПОМПЫ

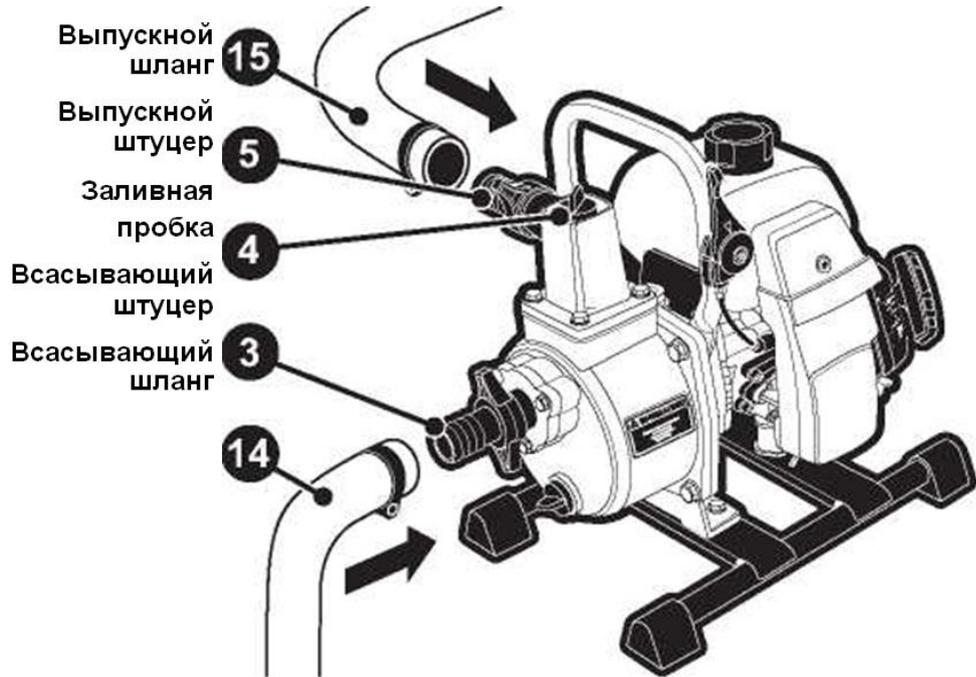


ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ПРИСОЕДИНЕНИЕ ШЛАНГОВ И ЗАЛИВКА ЦЕНТРОБЕЖНОГО НАСОСА



Резкое пережимание выпускного шланга или присоединенного к нему крана приведет к гидравлическому удару, который вызовет серьезные повреждения мотопомпы. Запрещается использовать шланги с пропускной способностью ниже номинальной производительности мотопомпы.



Присоедините всасывающий шланг 14 (не входит в комплект поставки) к всасывающему штуцеру 3 и закрепите шланг хомутом. Рекомендуется установить на нижнем конце всасывающего шланга обратный клапан, для предотвращения слива воды из всасывающей магистрали после отключения мотопомпы.

Присоедините выпускной шланг 15 (не входит в комплект поставки) к выпускному штуцеру 5 и закрепите шланг хомутом.

Открутите заливную пробку 4 и наполните центробежный насос водой. Наливайте воду в центробежный насос до тех пор, пока она не перельется через край.

Закрутите заливную пробку 4.

ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ПУСКОМ

ПРОВЕРКИ ПЕРЕД КАЖДЫМ ПУСКОМ

Внимательно осмотрите топливные шланги и соединения.

Соединения должны быть плотными, и не должно быть утечек топлива. Утечки топлива создают потенциально опасные ситуации.

Проверьте уровень топлива в топливном баке. В случае необходимости долейте топливо.

Проверьте затяжку болтов и гаек. Плохо затянутые болты и гайки могут привести к серьезным повреждениям мотопомпы.

Протрите мотопомпу ветошью. На ребрах цилиндра и на пусковом механизме не должно быть никакого мусора.

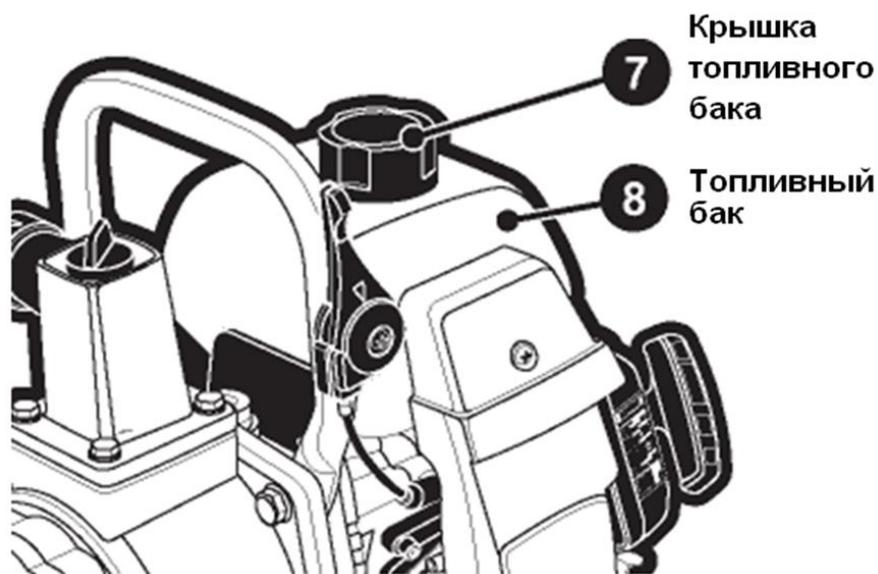
ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ



При выполнении заправки топливного бака топливом не курите и не заливаете топливо вблизи открытого пламени или других источников возгорания. Невыполнение этого требования может привести к пожару.

Для заправки мотопомпы используйте смесь масла для 2-тактных двигателей и неэтилированного бензина Аи-92 в пропорции 1:40*. Емкость топливного бака - 950 мл.

***Топливная смесь в пропорции 40:1 (одна часть масла и 40 частей топлива) применима только для следующих стандартов 2-хтактного масла: API - TC; API – TSC; JASO – FC; ISO – EGC. Если используемое Вами 2-хтактное масло соответствует стандартам API – TB; API -TSC-2; JASO – FB; ISO – EGB и ниже (API – TA; API - TSC-1; JASO - FA) – внимательно изучите предписания на этикетке завода-изготовителя!**



Откройте крышку 7 топливного бака 8 и залейте подготовленное топливо. Не заливайте топливо выше начала горловины топливного бака 8, иначе топливо может выливаться вследствие расширения при нагревании.

ЗАПУСК МОТОПОМПЫ



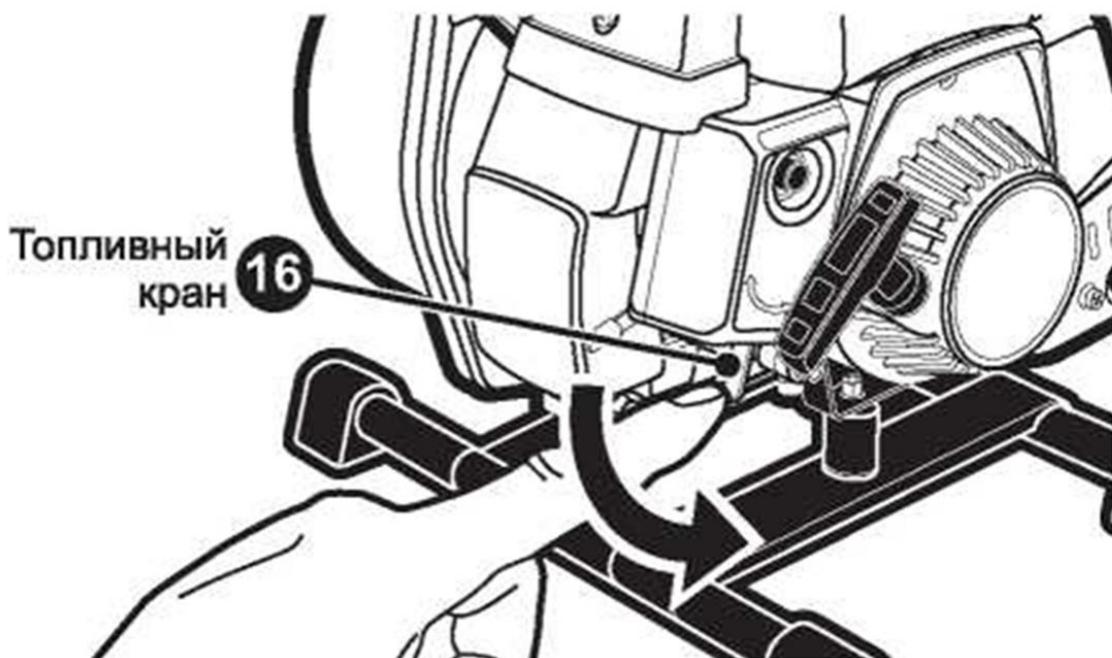
Никогда не запускайте мотопомпу, если центробежный насос не залит водой.

Не допускайте работы двигателя с большой частотой вращения без нагрузки в течение длительного времени.

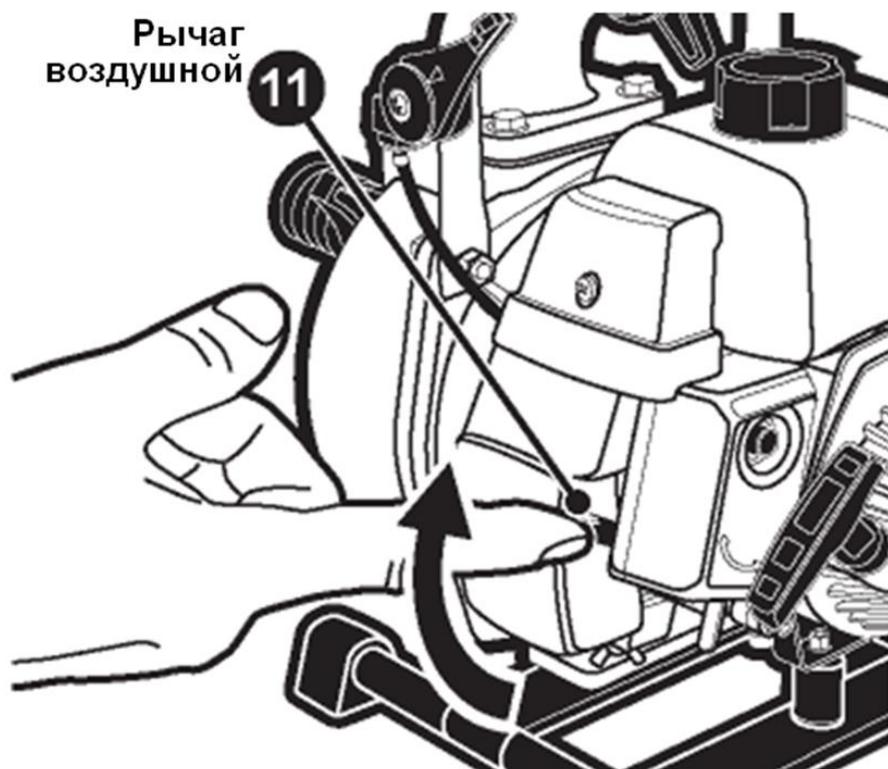
Мотопомпа не предназначена для длительной непрерывной работы (например, непрерывная циркуляция). Максимальное время работы без перерыва ограничивается временем выработки топлива из топливного бака.

Не запускайте мотопомпу без воды. Если мотопомпа работает без воды, ее следует остановить и дать остыть перед заливкой воды.

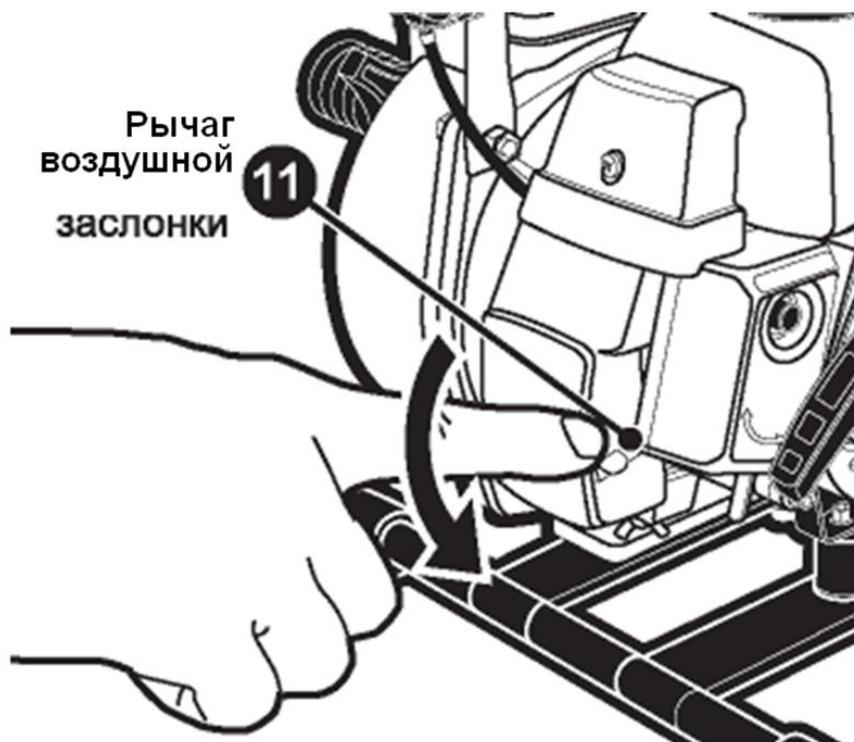
Не допускайте гидравлического удара. Резкое пережимание выпускного шланга или присоединённого к нему крана приведет к гидравлическому удару, который вызовет серьезные повреждения мотопомпы.



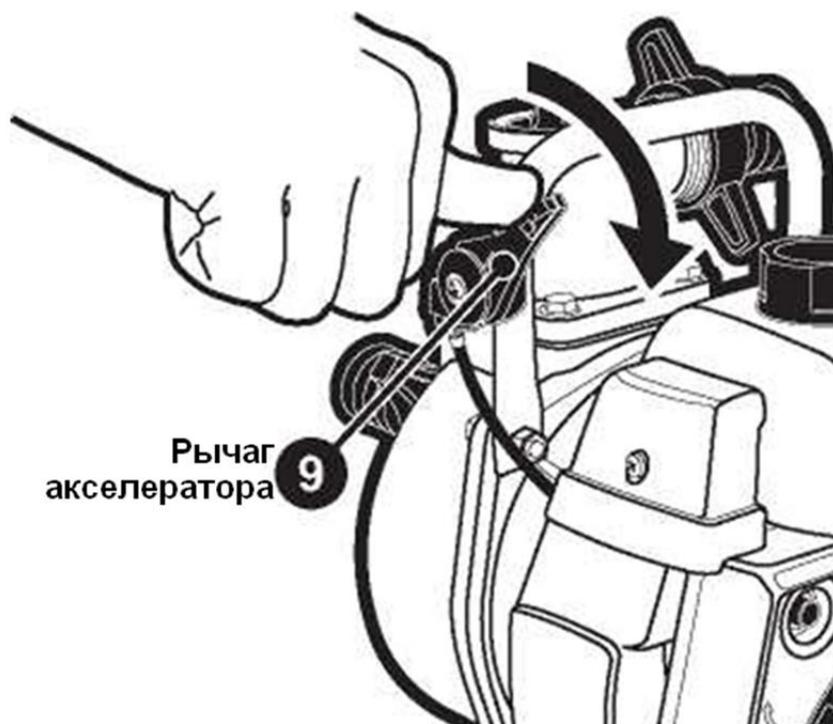
Откройте топливный кран 16, повернув его рычаг вниз.



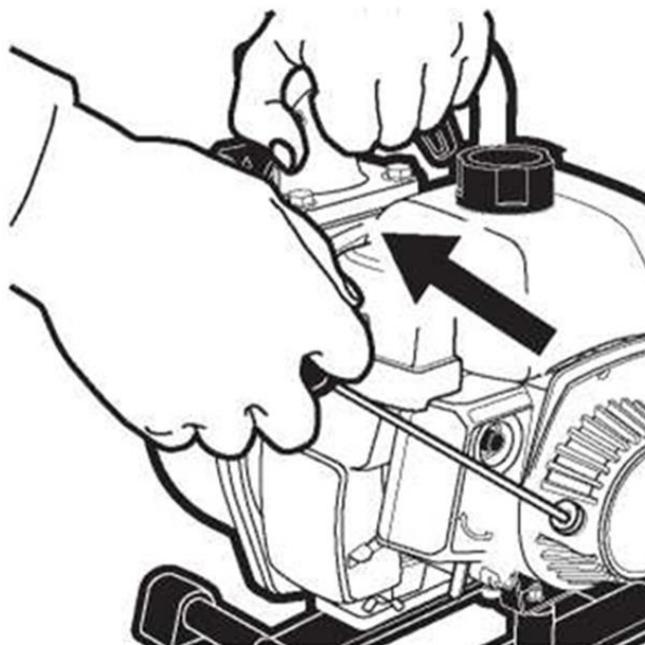
Если двигатель холодный или, если он запускается при низкой температуре окружающего воздуха - полностью закройте воздушную заслонку, установив ее рычаг 11 в положение "Пуск холодного двигателя" (CLOSE).



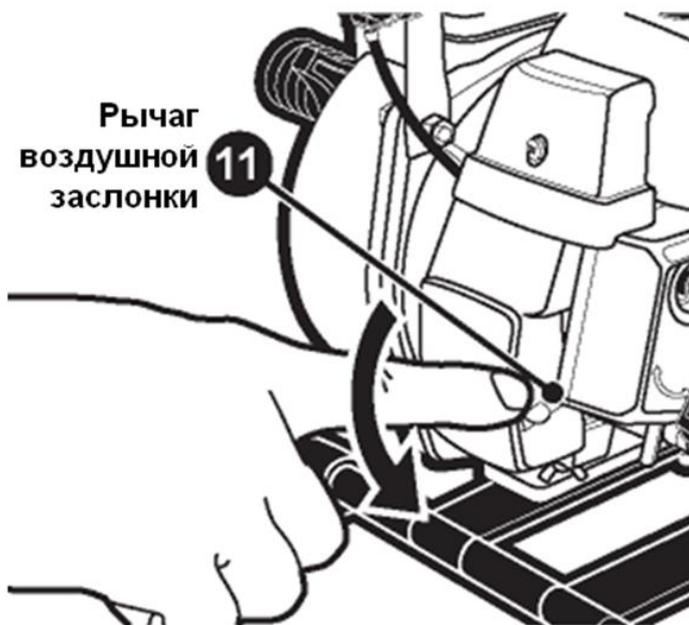
Если двигатель теплый или он запускается при высокой температуре окружающего воздуха - откройте воздушную заслонку наполовину или оставьте ее полностью открытой, установив ее рычаг 11 в положение "Пуск / работа прогретого двигателя" (OPEN).



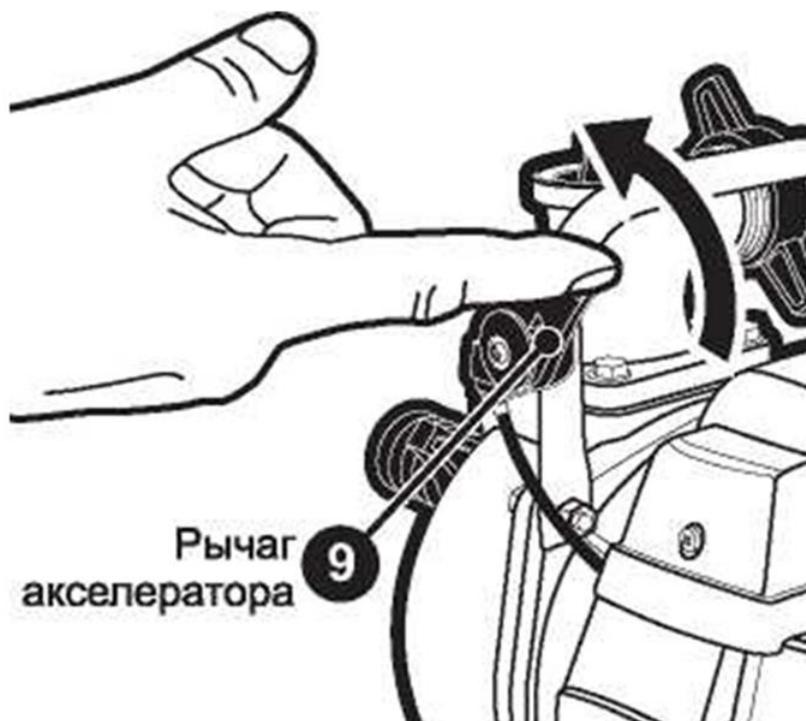
Поверните рычаг акселератора 9 в крайнее правое положение, соответствующее максимальной частоте вращения.



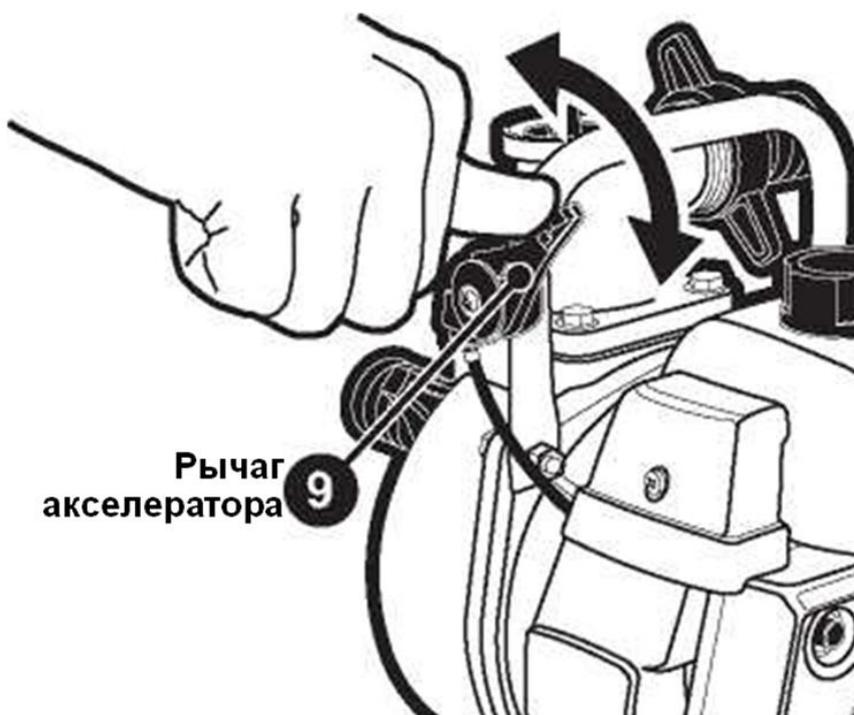
Медленно вытягивайте на себя пусковую рукоятку до того момента, когда вы почувствуете сопротивление. Это точка «компрессии». Затем верните пусковую рукоятку в исходное положение и резко потяните на себя. Не вытягивайте веревку пускового механизма до конца. После запуска двигателя дайте пусковой рукоятке плавно вернуться в исходное положение, придерживая ее при этом рукой.



После того, как двигатель запустится, медленно откройте воздушную заслонку и оставьте ее в полностью открытом положении. Не переводите рычаг воздушной заслонки 11 в полностью открытое положение сразу же после запуска двигателя, если двигатель является холодным, или он запускается при низкой температуре окружающего воздуха, так как при этом двигатель может остановиться.



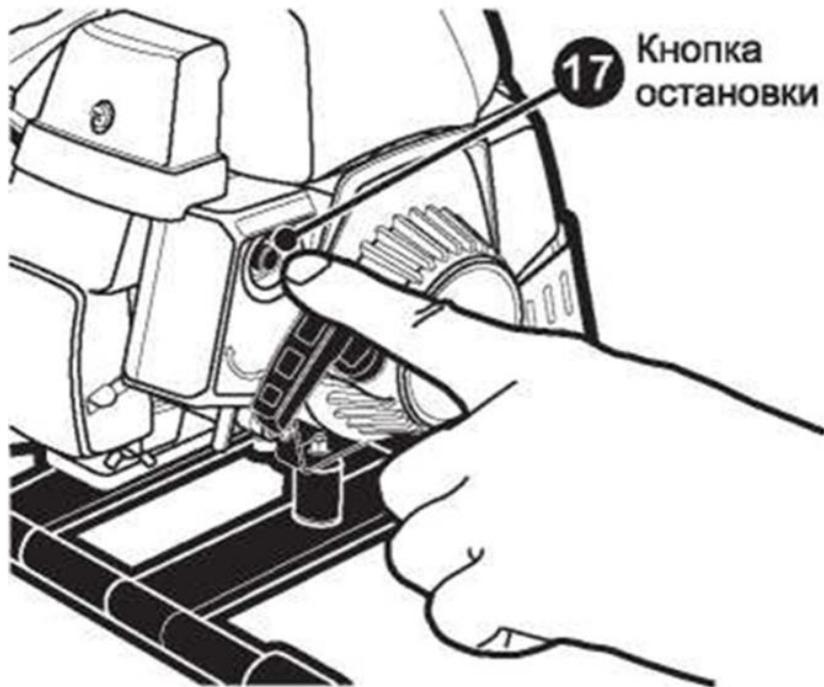
Поверните рычаг акселератора 9 влево и установите небольшую частоту вращения. Прогрейте двигатель мотопомпы в течение 2-3 минут.



После прогрева двигателя поверните рычаг акселератора 9 влево, установив необходимую частоту вращения.

Если высокая производительность мотопомпы не требуется, снизьте частоту вращения, повернув рычаг акселератора 9 вправо, для экономии топлива.

ОСТАНОВКА МОТОПОМПЫ



Дайте двигателю поработать на холостых оборотах 1-2 минуты.
Нажмите кнопку остановки 17.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Для обеспечения оптимальных эксплуатационных характеристик и безопасной работы мотопомпы необходимо регулярно выполнять ее техническое обслуживание.

В представленной ниже таблице указаны интервалы технического обслуживания. Если мотопомпа работает в очень пыльных условиях или с очень большими нагрузками, интервалы между выполнением операций технического обслуживания должны быть сокращены и техническое обслуживание мотопомпы должно выполняться в соответствии с засорением фильтрующих элементов, износом деталей и т. п.

Операции технического обслуживания	Через каждые 8 часов работы	Через каждые 50 часов работы	Через
			каждые 100 часов работы
Очистите мотопомпу и проверьте затяжку болтов и гаек	+		
Очистите свечу зажигания и отрегулируйте искровой зазор		+	
Очистите воздушный фильтр		+	
Замените фильтрующий элемент воздушного фильтра			+

ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА



Запрещается выполнять эту операцию вблизи открытого пламени и других источников возгорания, а также курить. Невыполнение этого требования может привести к пожару.



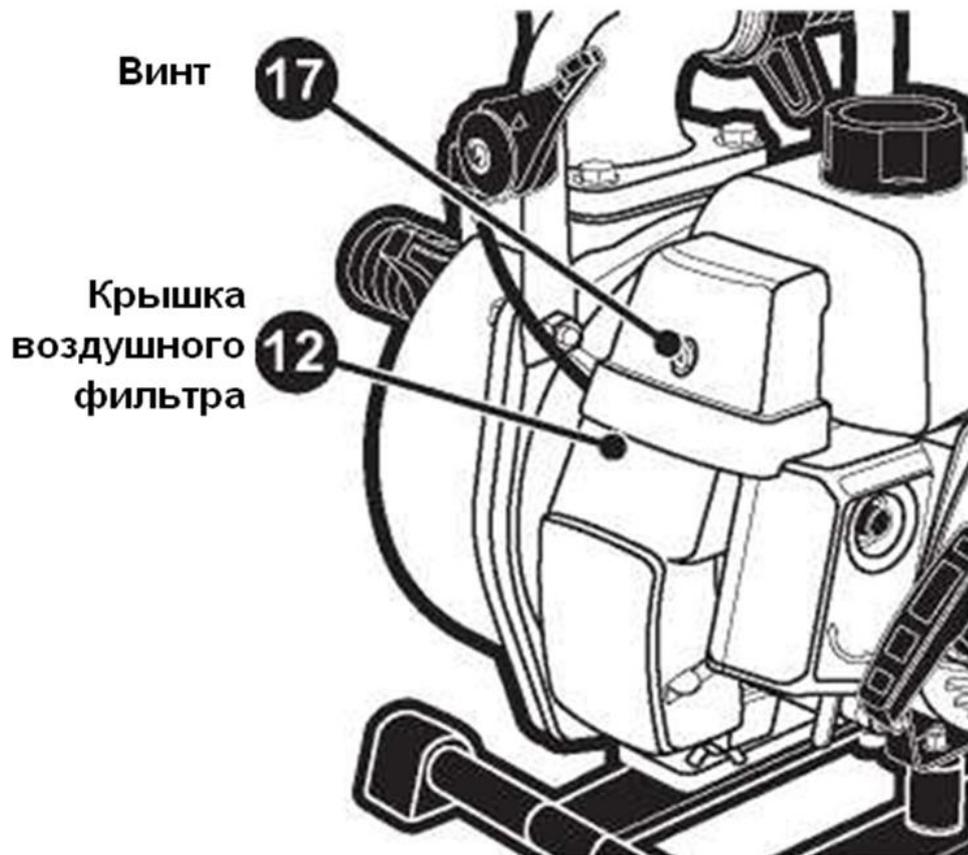
Грязный фильтрующий элемент воздушного фильтра может вызвать проблемы с запуском мотопомпы, потерю мощности, плохую работу двигателя, а также может привести к значительному снижению срока службы двигателя. Фильтрующий элемент воздушного фильтра всегда должен быть чистым. Очищайте и заменяйте фильтрующий элемент чаще, если двигатель работает в пыльных условиях. Замените фильтрующий элемент, если с него не может быть удалена грязь или пыль, если фильтрующий элемент деформирован или поврежден.

Снимите крышку воздушного фильтра 12, открутив винт 17.

Снимите фильтрующий элемент воздушного фильтра и промойте в воде с синтетическим моющим средством.

Тщательно отожмите и высушите фильтрующий элемент.

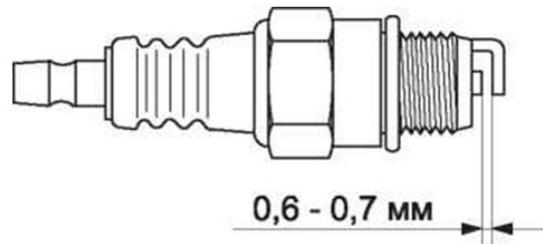
Установите фильтр.



ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Если на свече зажигания образовался нагар (отложения углерода), удалите его с помощью раствора для очистки свечей зажигания или с помощью проволочной щетки.

Проверьте искровой промежуток свечи зажигания. Искровой промежуток должен находиться в пределах 0,6 до 0,7 мм. В случае необходимости отрегулируйте искровой промежуток, аккуратно подгибая боковой электрод свечи зажигания.



НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ



Категорически запрещается вращать опломбированные регулировочные винты. В противном случае гарантийные обязательства производителя теряют силу.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Повышенный расход топлива, снижение мощности двигателя, неустойчивая работа на холостом ходу, затруднен пуск или двигатель не запускается	Неправильная установка искрового зазора свечи зажигания	Отрегулируйте искровой зазор
	Неисправна свеча зажигания	Замените свечу зажигания
	Засорен воздушный фильтр	Промойте (замените) фильтрующий элемент воздушного фильтра
	Неисправна система зажигания двигателя	Обратитесь в сервисный центр
	Неисправна система питания двигателя	Обратитесь в сервисный центр
Детонация в цилиндре (характерный металлический стук)	Применение низкооктанового топлива	Замените топливо
	Слишком большой угол опережения зажигания	Обратитесь в сервисный центр
Двигатель перегревается	Слишком высокая температура окружающей среды	Эксплуатируйте мотопомпу при температуре окружающей среды не выше +40° С

ХРАНЕНИЕ МОТОПОМПЫ

Если вы не собираетесь пользоваться мотопомпой в течении 1 месяца и более, выполните следующие операции:

Слейте топливо из топливного бака.

Запустите мотопомпу, чтобы выработать оставшееся в карбюраторе топливо.

Слейте воду из центробежного насоса.

Выверните свечу зажигания, залейте в цилиндр приблизительно 5 см³ моторного масла, 2-3 раза медленно вытяните на себя ручку пускового механизма и установите на место свечу зажигания.

Медленно потяните на себя ручку пускового механизма до того момента, когда почувствуете сопротивление, и верните пусковую рукоятку в исходное положение.

Тщательно протрите мотопомпу ветошью, упакуйте и храните ее в хорошо проветриваемом помещении с низкой влажностью воздуха.

КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНОГО СОСТОЯНИЯ

Критериями предельного состояния мотопомпы считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизированных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Мотопомпа и её детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации. Не выбрасывайте вышедшие из строя узлы и детали в бытовые отходы.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи конечному покупателю.

Производитель-изготовитель Skipfire Limited Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-изготовителе в КНР Шандонг Повер Течнолоджи Ко. ЛТД, к. 41, Ксинхуа Роад, Хай-Тэч Индастриал Дэвэллопмент Зоун, Линьи Сити, Шондонг Прованс для компании ECO Group (Италия).

Импортер в РБ: ООО «ТД Инструменткомплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул.Кнорина 50, к. 302А, Тел.: 375 17 290 90 90

Срок службы изделия - 3 года при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе компании ECO Group за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности, данного руководства

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:

1. Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем заводского (серийного) номера инструмента, даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.
2. Предоставление неисправной продукции в комплекте с рабочим органом, в чистом виде.
3. Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ:

1. При неправильном и нечетком заполнении гарантийного талона;
2. На устройство, у которого не разборчив или изменен серийный номер;
3. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки инструмента в гарантийный период (не требуемых по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствует, например: заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;

4. На устройство, которое эксплуатировалось с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;
5. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;
6. На неисправности, вызванные попаданием в устройство инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшим за собой выход из строя устройства;
7. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки устройства, которые повлекли за собой выход из строя двигатель или другие узлы и детали.
8. На неисправности, вызванные использованием некачественного бензина и топливной смеси, которые повлекли за собой выход из строя детали цилиндра-поршневой группы.
9. На неисправности, вызванные использованием неоригинальных запасных частей, принадлежностей и моторного масла не соответствующей классификации, что вызвало повреждение двигателя, уплотнительных колец, топливопроводов или топливного бака;
10. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
11. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка и прочий уход, относящиеся к техническому обслуживанию оборудования.
12. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия.
13. Выход из строя деталей в результате кратковременного блокирования при работе.

Адреса сервисных центров на территории Республики Беларусь:

Минск ул. Смоленская, 31. Тел.: 8-017-290-90-90 8-029-325-85-38 8-029-855-90-90	Минск, Стиклево. Тел.: 8-029-601-20-01 8-017-345-50-63	Брест, ул. Бауманская, 27, территория предприятия «Амкодор». Тел.: 8-044-568-37-61 8-029-168-20-72
Витебск, ул. Двинская, 31. Тел.: 8-0212-35-52-24 8-029-168-40-14	Гродно, ул. Горького, 95, Тел.: 8-0152-43-63-68 8-029-169-94-02	Могилев, ул. Вишневецкого, 8а. Тел.: 8-0222-285-285(вн. 239) 8-029-170-33-94
	Гомель, ул. Бр. Лизюковых, 2. Тел.: 8-044-492-51-63 8-025-743-35-19 факс (0232) 40 32 69	

Дата изготовления: 09/2015

